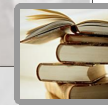
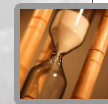
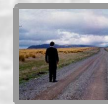










Výroční zpráva

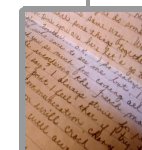
Sdružení pro probaci a mediaci v justici (SPJ)
za rok 2003



Výroční zpráva Sdružení pro probaci a mediaci v justici (SPJ) za rok 2003
© Sdružení pro probaci a mediaci v justici (SPJ)
Grafická úprava a zpracování: Ondřej Novák
Ke vzniku výroční zprávy přispěla práce vykonaná během trestu obecně prospěšných prací.

Výroční zpráva Sdružení pro probaci a mediaci v justici (SPJ) za rok 2003

	Poznámka Kevina J. Barryho, představného poradce	4
	Poslání a cíle organizace	5
	Institut pro probaci a mediaci	5
	Shrnutí podstatných událostí v činnosti Sdružení pro probaci a mediaci v justici za rok 2003	5
	Činnost Sdružení pro probaci a mediaci v justici v roce 2003	6
	Finanční zpráva	8
	Informace o organizaci	8
	Kontakt a poděkování	9



Sdružení pro probaci a mediaci v justici (SPJ)
Sokolská 26
120 00 Praha 2
tel: 296180297-8

Poznámka Kevina J. Barryho, předstupního poradce

O Sdružení SPJ jsem poprvé slyšel v roce 2002, v době mého působení v londýnské probační službě na postu zástupce ředitele. V roce 2003 jsem začal pracovat v České republice jako předstupní poradce pro Probační a mediační službu ČR a měl jsem možnost seznámit se s těmi, kteří se do té doby skrývali za anonymitou elektronické korespondence.

SPJ je malá, ale tvořivými nápady oplývající česká organizace s velmi dobře rozvinutými mezinárodními kontakty. Jak se dále dočtete, během uplynulého roku Sdružení SPJ přeložilo a vydalo knihu Howarda Zehra

“Úvod do restorativní justice”, pokračovalo ve vzdělávacím kurzu pro pracovníky maďarské probační služby a blíže domovu zahájilo projekt na Slovensku.

Za dobu mého působení v Praze mám pocit, že světové dění se začíná odehrávat mezi Vltavou a Sokolskou 26. Tak to bylo obzvlášť v uplynulém roce, kdy Sdružení SPJ bylo hostitelskou organizací velice úspěšného workshopu o restorativní justici, který pořádala mezinárodní organizace CEP. I velmi obezřetní Britové vážně zvažují využití restorativní justice při odklonu případů od soudního stíhání, a tak se snad nakonec nad Evropu zvedá přílivová vlna příznivá pro mediaci a řešení konfliktů. Pouze čas prokáže jestli tomu tak bude, jisté však je, že Sdružení SPJ si může jako skutečný průkopník do jisté míry nárokovat zásluhy při sázení rostlinek kreativních přístupů do úrodné půdy střední Evropy.

Výnosy často vyvažují ztráty. Evropská probace a Sdružení SPJ v loňském roce ztratila přítele a kolegu, Jörga Frauenfeldera z probační služby kantonu Curych. Jako jeden ze zakladatelů Sdružení VEBO podpořil Jörg mnoho myšlenek a iniciativ, které Sdružení SPJ rozvíjí. Přestože nad Jörgovým odchodem mnozí truchlí, jím zahájená práce pokračuje.

Pro budoucnost, kdy se Evropa více sjednotí a svět více rozdělí, bude důležité, aby Sdružení SPJ pokračovalo v rozvíjení nových myšlenek a přístupů v justičním světě. Velmi mne těší, že se mohu, i jako cizinec z Anglie, počítat mezi přátele a kolegy Sdružení.

Praha, červen 2004
Kevin J. Barry

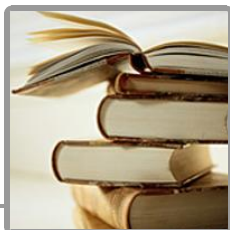


Poslání a cíle organizace

Posláním Sdružení pro probaci a mediaci v justici je podporovat konstruktivní řešení konfliktů v komunitě jako nástroj pro předcházení a řešení kriminality.

Cíle činnosti SPJ:

- rozvíjet nové způsoby řešení konfliktů, zvláště v oblasti probace a alternativních trestů a opatření,
- rozvíjet využívání mediace jako metody řešení mezilidských konfliktů,
- posilovat odbornost pracovníků působících v oblasti probace a mediace,
- rozvíjet standardy probace a mediace v souladu s doporučeními Rady Evropy,
- zvýšit povědomí o přednostech alternativních způsobů řešení trestních věcí a o problematice restorativního přístupu v justici u odborníků, jako např. u soudců, státních zástupců, sociálních pracovníků a policie,
- podporovat spolupráci mezi organizacemi a odborníky, prostřednictvím pořádání workshopů, odborných setkání, studijních cest a publikační činnosti.



Institut pro probaci a mediaci

Institut pro probaci a mediaci je společnou iniciativou Sdružení pro rozvoj probačních služeb ve východní Evropě (VEBO) - Verein zur Entwicklung der Bewährungshilfe in Osteuropa (Curych, Švýcarsko) - a Sdružení pro probaci a mediaci v justici.

Cílem IPM je podpořit rozvoj probace a mediace v České republice. Podobně jako v předešlých dvou letech, i v roce 2003 fungoval IPM jako platforma pro přípravu a realizaci většiny aktivit Sdružení pro probaci a mediaci v justici.

Činnost IPM v roce 2003 spočívala zejména v zprostředkování a výměně informací a zkušeností z oblasti probace a alternativních trestů mezi Švýcarskem, Českou republikou a dalšími evropskými zeměmi.

Byla zahájena příprava projektu probačních učebních programů (tzv. „Lernprogramme“), na kterém se bude podílet Probační a mediační služba ČR a Probační a sociální služba kantonu Curych (Bewährungs- und Vollzugdienste - Justizvollzug Kanton Zürich).

Shrnutí podstatných událostí v činnosti SPJ za rok 2003

únor

dvoudenní **seminář** pro maďarské odborníky z oblasti justice (Praha)

duben

pracovní výjezd do Nizozemska (region Haag)

účast zástupkyně SPJ na **zasedání řídicího výboru** Stálé evropské konference pro probaci (Conférence Permanente Européenne de la Probation) (Barcelona)

květen

mezinárodní seminář **Stálé evropské konference** pro probaci (Conférence Permanente Européenne de la Probation (CEP) „Vyvážený přístup ke spravedlnosti: perspektiva pachatele, poškozeného a společnosti“ (Praha)

září

vydána **výuková videokazeta** „Dáme jim šanci?“ o trestu obecně prospěšných prací

zasedání Rady SPJ (Praha)

říjen

dvoudenní **mezinárodní pracovní setkání** s názvem „Zkušenosti a praxe probační služby kantonu Curych (Švýcarsko) – podněty, inspirace a podpora probace a mediace v České republice“ (Liberec)

školení z SPJ získali **certifikát** „Training for Trainers“ Národní probační služby Anglie a Walesu o splnění kritérií National Vocational Centre (Unit L13, level 3 of National Vocational Centre)

účast zástupkyně SPJ na **zasedání řídicího výboru** Stálé evropské konference pro probaci (Conférence Permanente Européenne de la Probation, Curych)

prosinec

vydána kniha Howarda Zehra „**Úvod do restorativní justice**“

Činnost SPJ v roce 2003

Projekty podporující výkon trestu obecně prospěšných prací (OPP)

Projekt „ Posílení úlohy NNO při řešení trestních věcí v rámci komunity“

Termín realizace: duben 2002 – duben 2003
Místo realizace: Severočeský, Východočeský a Jihomoravský soudní kraj.
Projekt realizovaný ve spolupráci s PMS ČR finančně podpořila Nadace Open Society Fund a OSI/OSJI Budapešť.

Cílem projektu bylo zvýšit zájem nevládních neziskových organizací (NNO) o výkon trestu obecně prospěšných prací. Projekt zahrnoval řadu informačních aktivit včetně workshopů pro NNO a pracovníky PMS ČR. Mezi další výsledky projektu patřily nové webové stránky zaměřené na trest OPP <http://www.spj.cz/opp>.

Činnosti realizované v roce 2003:
Zahraniční výjezd v dubnu 2003 pro deset zástupců NNO do Nizozemska za účelem seznámení se s inovačními projekty pro výkon trestu OPP. Účastníci navštívili pracoviště Nizozemské probační služby, centrum Armády spásy, kde jsou prováděny pracovní a výukové programy s odsouzenými. V Justičním paláci účastníci výjezdu diskutovali s nizozemským soudcem a státním zástupcem o právním systému a nakonec se seznámili s prací Centra pro léčbu drogově závislých.

V rámci projektu vznikla instruktážní videokazeta o trestu OPP „Dáme jim šanci?“ určená zejména potenciálním poskytovatelům práce a studentům odborných škol.

Projekt „Changing Lenses“ : Restorative Justice and Community Service

Termín: březen 2003 - prosinec 2003
Místo realizace: Severomoravský soudní kraj.
Projekt finančně podpořilo Velvyslanectví Nizozemského království z prostředků programu MATRA/KAP.

Účelem projektu bylo zlepšit praxi ukládání a výkonu trestu obecně prospěšných prací. Projekt se zaměřil na problematiku využívání trestu ve vhodných případech a představení restorativních přístupů českým odborníkům.

Činnosti realizované v roce 2003:
Dva semináře pro soudce a státní zástupce v květnu 2003, na kterých se projednávala tato témata: trest obecně prospěšných prací ve Velké Británii, informace z pracovního výjezdu do Nizozemska, aktuální problémy a nové možnosti v České republice.

V projektu vzniklo pracovní portfolio k trestu obecně prospěšných prací, ve kterém byly zohledněny nejnovější poznatky z praxe výkonu trestu OPP.

Byl vydán překlad knihy "Little Book of Restorative Justice" amerického autora Howarda Zehra pod českým názvem „Úvod do restorativní justice“.

Projekt „Podpora vnímání trestu OPP jako příležitosti k nápravě odsouzeného a zefektivnění realizace tohoto trestu“

Termín realizace: srpen 2002 – červenec 2003
Místo realizace: Severomoravský soudní kraj.
Projekt byl realizován ve spolupráci s Probační a mediační službou ČR za finanční podpory Evropské unie.

Cílem projektu bylo přispět ke zvýšení informovanosti o trestu obecně prospěšných prací (OPP) a současně zefektivnit jeho výkon. Zaměřoval se na všechny složky, které se na procesu ukládání a realizace trestu OPP podílejí.

Činnosti realizované v roce 2003:
Čtyři jednodenní semináře pro NNO, na kterých se projednávala tato témata: právní aspekty ukládání trestu obecně prospěšných prací v České republice (ukotvení trestu OPP v systému alternativních trestů, filozofie trestu OPP, charakteristika a právní specifika odsouzeného, možnosti zapojení NNO do výkonu trestu OPP, informace o klientovi). Dva z těchto seminářů byly zároveň součástí projektu „Changing Lenses“.

Jednodenní workshopy pro NNO zaměřené na téma: komunikace s klientem – odsouzeným k trestu OPP, motivace klienta, spolupráce subjektů v rámci zajištění výkonu trestu OPP, činnost PMS, podmínky uložení trestu OPP, zapojení NNO do výkonu trestu, role jednotlivých subjektů při zajištění a kontrole výkonu trestu, problémy v průběhu výkonu trestu a jejich řešení, přerušování trestu a formy ukončení trestu, bezpečnost a ochrana zdraví při práci (BOZP) se zaměřením na výkon trestu OPP.

Čtyři semináře pro soudce a státní zástupce na téma trestu OPP: v Nizozemsku ve Velké Británii informace z pracovního výjezdu do Nizozemska aktuální problémy a nové možnosti v České republice.

Pracovní výjezd do Nizozemska (region Haag) v dubnu 2003 pro 10 zástupců soudů a státních zastupitelství za účelem seznámení se s právní úpravou, praxí a inovačními projekty pro výkon trestu OPP.

Aktualizace grafů a statistických údajů za uplynulý rok v brožuře „Dáme jim šanci?“, která byla vydaná v roce 2002 v rámci téhož projektu.

Vypracován „Malý průvodce klienta trestem OPP“ v elektronické podobě, který Sdružení pro probaci a mediaci v justici předalo ředitelství Probační a mediační služby ČR k užívání.

Iná cesta

Termín realizace: doba trvání 24 měsíců (od října 2003).

SPJ v projektu vystupuje jako partnerská organizace. Projekt řídí Konzultační a informační centrum EDUKOS (Dolný Kubín).

Další partnerské organizace: Nadace Plus, Krakov, Polsko (Fundacja „Plus“), Právnická fakulta, Vilnius, Litva (Lietuvos Teises Universitetas), Sekretariát vězeňské služby, Rehabilitace a justice pro mladistvé, Barcelona, Španělsko (Secretaria de Serveis Penitenciaris, Rehabilitació i Justícia Juvenil), Švédská probační a vězeňská služba, Norrköping, Švédsko (Kriminalvårdsstyrelsen) a Ústav na výkon trestu odňatí svobody pro mladistvých, Súčany, Slovensko.



Projekt je zaměřen na alternativní tresty pro mladistvé pachatele v Evropě a na vývoj systému dalšího vzdělávání probačních pracovníků pro tuto cílovou skupinu.

Činnosti realizované v rámci projektu (v roce 2003): Účast slovenských odborníků na pracovním setkání „Zkušenosti a praxe probační služby kantonu Curych/Švýcarsko – podněty, inspirace a podpora probace a mediace v České republice“, které organizovalo SPJ.

Projekt Mediace v justici

SPJ se zúčastnilo projektu Mediace v justici, který připravila a realizovala organizace Budapesti Szociális Forrásközpont (Regionální informační centrum pro sociální politiku, Budapešť) a Magyar Pártfogók Országos Szövetsége (Maďarské sdružení probačních úředníků pro dospělé).

Projekt byl realizován díky finanční podpoře z programu East-East nadace Open Society Fund/OSI OSJI Budapešť.

Činnosti realizované v rámci projektu (v roce 2003): Dvoudenní pracovní návštěva deseti maďarských odborníků z oblasti justice v Praze na téma „Česká zkušenost s uplatňováním mediace v trestní justici“.

Vzdělávání, supervize, přednášková činnost, semináře

Vzdělávání úředníků a asistentů Probační a mediační služby ČR

SPJ-IPM realizovalo probační a mediační blok v rámci Kvalifikačního a specializačního vzdělávání a dalšího vzdělávání v rámci zvyšování odbornosti zaměstnanců Probační a mediační služby ČR pořádaného Justiční akademií MSp, Stráž pod Ralskem. Blok zahrnoval témata: historický přehled, teoretická východiska společenskovo-vědních oborů, komunikace, činnost PMS ve stadiu před rozhodnutím ve věci, činnost PMS ve stadiu po rozhodnutí ve věci, mediace apod.

Vzdělávání se zúčastnilo 38 úředníků a 15 asistentů PMS ČR. SPJ-IPM zajistilo 216 výukových hodin. Odborní lektori: Dagmar Doubravová, Lenka Ouředníčková a Jana Říčařová.

Supervize pro úředníky a asistenty Probační a mediační služby ČR

Jednalo se o podporu profesionálního růstu pracovníků probační a mediační služby s cílem zajistit dobrou kvalitu služby klientům. Celkem byly realizovány 4 dny supervize. Supervizoři: Dagmar Doubravová, Lenka Ouředníčková.

Přednášková činnost

SPJ realizovalo několik přednášek na různá témata jako např. tresty obecně prospěšných prací (Vzdělávací centrum pro veřejnou správu, o.s. AGNES, Evangelická - Vyšší odborná škola sociálně právní a střední sociální škola, Vyšší odborná škola sociálně právní v Praze), alternativní tresty, probace a mediace pro koordinátory protidrogové prevence.

Mezinárodní pracovní setkání „Zkušenosti a praxe probační služby kantonu Curych/Švýcarsko – podněty, inspirace a podpora probace a mediace v České republice“

Termín: 6. - 7. října 2003, Liberec. Pracovní setkání finančně podpořila Probační a sociální služba kantonu Curych (Bewährungs- und Vollzugdienste - Justizvollzug Kanton Zürich) a Probační a mediační služba ČR.

Knihovna a informační centrum

Specializovaná knihovna byla v roce 2003 otevřena každý čtvrtek. Na webových stránkách www.spj.cz byla zprovozněna on-line databáze publikací knihovny.

Sdružení pro probaci a mediaci v justici v roce 2003 publikovalo:

Kniha „Úvod do restorativní justice“ překlad titulu „Little Book of Restorative Justice“ Howarda Zehra (hrazeno z

MATRA/KAP programu), náklad 580 kusů. Videokazeta „Dáme jim šanci?“ 20 minut, představení trestu OPP. Brožura „Dáme jim šanci?“ - představení trestu OPP, aktualizace, náklad 2000 kusů.

V rámci informačního centra jsou provozovány webové stránky SPJ www.spj.cz a stránky věnující se problematice trestu obecně prospěšných prací www.spj.cz/opp.

Mezi další činnosti informačního centra patřilo udržování a rozvoj kontaktů a spolupráce se zahraničními partnery. SPJ-IPM je od roku 1998 členem Stálé evropské konference pro otázky probace (Conférence Permanente Européenne de la Probation, CEP, Utrecht, Nizozemsko) a od roku 2001 zasedá v jejím výkonném výboru. Je také členem Evropského fóra pro mediaci mezi poškozeným a obviněným a obnovující justici (European Forum for Victim-Offender Mediation and Restorative Justice, Leuven, Belgie). Zástupkyně SPJ se v roce 2003 zúčastnila zasedání řídicího výboru Stálé evropské konference pro otázky probace (Conférence Permanente Européenne de la Probation) v Barceloně a v Curychu.

Jiné

Rada pro probaci a mediaci

Předsedkyně SPJ Dagmar Doubravová zasedala v roce 2003 v Radě pro probaci a mediaci, poradním orgánu ministra spravedlnosti České republiky.

Pracovní skupiny při PMS ČR

Zástupci SPJ působili v pracovních skupinách při PMS, jejichž činnost v roce 2003 vyústila v návrh Národních standardů pro probaci a mediaci. Materiál byl předložen Radě pro probaci a mediaci, poradnímu orgánu ministra spravedlnosti.

Certifikát „Training for Trainers“
Lektori SPJ získali certifikát „Training for Trainers“ Národní probační služby Anglie a Walesu o splnění kritérií National Vocational Centre (Unit L13, level 3 of National Vocational Centre).

Finanční zpráva

Finanční přehledy SPJ ta účetní období od 1. ledna 2003 do 31. prosince 2003

1. Rozvaha SPJ ke dni 31. 12. 2003 v Kč			
AKTIVA		PASÍVA	
Dlouhodobý nehmotný majetek	48 000	Jméno organizace	344 000
Oprávký k dlouhod. nehmot. majetku	-47 000	Hospodářský výsledek	-47 000
Dlouhodobý hmotný majetek	612 000	Krátkodobé závazky	1 000
Oprávký k dlouhod. hmot. majetku	-595 000	Výnosy příštích období	1 090 000
Pohledávky	62 000		
Peníze	35 000		
Bankovní účty	1 273 000		
Aktiva celkem	1 388 000	Pasiva celkem	1 388 000

2. Přehled příjmů dle zdrojů ke dni 31. 12. 2003 v Kč	
Verein zur Entwicklung der Bewährungshilfe in Osteuropa (VEBO)	1 261 000
Open Society Fund	533 000
Evropská unie	599 000
Matra	139 000
Prodej vlastních výrobků a služeb	306 000
Členské příspěvky	0
Úroky z vkladů na BÚ	5 000
Ostatní příjmy	82 000
Celkem	2 925 000

3. Náklady dle výkazu zisku a ztrát k 31. 12. 2003 v Kč.	
Spotřeba materiálu	83 000
Spotřeba energie	20 000
Opravy a udržování	8 000
Cestovné	329 000
Náklady na reprezentaci	111 000
Ostatní služby	741 000
Mzdové náklady	1 214 000
Zákonné sociální pojištění	373 000
Ostatní sociální pojištění	3 000
Ostatní sociální náklady	0
Jiné ostatní náklady	3 000
Odpisy dlouhod. nehm. a hmot. majetku	59 000
Poskytnuté příspěvky	28 000
NÁKLADY CELKEM	2 972 000

Informace o organizaci

Rada SPJ k 31.12. 2003:

Dagmar Doubravová, předsedkyně
Lenka Ouředníčková, místopředsedkyně
Jaroslava Talandová

Revizor hospodaření SPJ v roce 2003:

Petra Krajíčková,
Dana Syslová

Zaměstnanci k 31. 12. 2003

Dagmar Doubravová, odborná vedoucí projektů (100%)
Ludmila Hasmanová, vedoucí projektů PR a fundraisingu (100%)
Barbora Křížanová, koordinátorka projektů (100%)
Lenka Ouředníčková, odborná vedoucí projektů (50%)

Externí spolupracovníci v roce 2003:

Kevin Ji. Barry, dobrovolník (lektorská a poradenská činnost)
Piet-Hein Cremers, dobrovolník (lektorská činnost)
Romana Lafatová, účetní a personalistické služby
Ondřej Novák, grafické služby, správa webových stránek SPJ
Henk Pijnapel, dobrovolník (lektorská činnost)
Jana Říčařová, odborná lektorka
Jitka Šmejkalová, dobrovolnice (zajištění chodu knihovny)
Anneliese Schnoz, dobrovolnice (lektorská činnost)
Kurt Vuillemin, dobrovolník (lektorská činnost)
Andreas Werren, dobrovolník (lektorská činnost)
Gabriela Zlauwinen, dobrovolnice (lektorská činnost)

V prosinci 2003 se SPJ zapojilo do výkonu trestu OPP jako poskytovatel práce a přijalo jednoho odsouzeného k odpracování 350 hodin v rámci výkonu trestu.



Kontakt a poděkování

Kontakt

Sdružení pro probaci a mediaci v justici (SPJ)
Sokolská 26
120 00 Praha 2
Tel:+420 296 180 297-8
e-mail: institut@spj.cz
<http://www.spj.cz> <http://www.spj.cz/opp>

Poděkování:

Pracovníci Sdružení pro probaci a mediaci v justici děkují všem členům a bývalým pracovníkům.
Náš dík patří všem našim spolupracovníkům, partnerským organizacím, příznivcům a podporovatelům.

Zejména pak:

Evropské Unii,
Howardu Zehrovi, autorovi knihy „Little Book of Restorative Justice“ za laskavé svolení vydat publikaci,
Institutu Open Society Institute OSI-ZUG, Budapešť,
Justiční akademii MSp ČR, Stráž pod Ralskem,
Ministerstvu spravedlnosti Slovenské republiky,
Nadaci Open Society Fund Praha a OSI/OSJI Budapešť,
Nakladatelství Good Books (USA) za laskavé svolení vydat knihu „Little Book of Restorative Justice“,
Národní probační službě pro Anglii a Wales (*National Probation Service for England and Wales*),
Nizozemské probační službě (*Reclassering Nederland*),
Probační a mediační službě České republiky,
Probační a sociální službě kantonu Curych
(*Bewährungs- und Vollzugsdienste - Justizvollzug Kanton Zürich*),
Regionálnímu informačnímu centru pro sociální politiku, Budapešť, Maďarsko
(*Budapesti Szociális Forrásközpont*),
Sdružení pro rozvoj probačních služeb ve východní Evropě
(*VEBO - Verein zur Entwicklung der Bewährungshilfe in Osteuropa, Curych, Švýcarsko*),
Velvyslanectví Nizozemského království (*Royal Netherlands Embassy*),
Velvyslanectví Norského království (*Royal Norwegian Embassy*).



Sdružení pro probaci a mediaci v justici (SPJ)
Sokolská 26
120 00 Praha 2
tel: 296180297-8